



# AWO Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer

Havelland

AWO Bezirksverband Potsdam e.V.

## Service Offerings

Our team is characterized by appreciation and mutual respect for clients and for each other. Our work is based on intercultural competence, resource-oriented advice and a high degree of identification with the work with migrants and the values of the AWO.

### We advise you in:

- German
- English
- Arabic
- French
- Spanish
- Italian



### Consulting for woman at Intercultural Familiencafé

Heinrich-von-Rosenberg-Str. 50  
In Rathenow  
every Wednesday from 9 to 11:30 a.m.

### Carrier:

AWO Bezirksverband Potsdam e.V.  
Neuendorfer Straße 39a, 14480 Potsdam

Manager: Ms. Angela Schweers

PHONE 0331 73041770 FAX 0331 73041780

[info@awo-potsdam.de](mailto:info@awo-potsdam.de)

## Contact

Migrationsberatungsstelle für erwachsene Zuwanderer im Havelland  
Rosa Luxembourg Street 3,  
14712 Rathenow

TEL 03385 5199-18 / -17

MOBILE 0151 70420445

FAX 03385 519929

[migration-hvl@awo-potsdam.de](mailto:migration-hvl@awo-potsdam.de)

**Director:** Björn Steinberg

*Graduate Social Worker / -pedagogy Intercultural mediation*

**Consultant:** Ms. Sonja Pfitzner

### Open office hours at the counseling center in Rathenow:

Monday: 9:00 to 11:30 a.m.

13:00 to 16:00 p.m.

Thursday: 9:00 to 11:30 a.m.

and by appointment

### Consultancy in Falkensee:

Every 1<sup>st</sup> Monday of the month

in public office,

Poststraße 31

14612 Falkensee

Room 1.22 / 10:00 to 14:00

Stand: März 2019



[www.awo-potsdam.de](http://www.awo-potsdam.de)





## Warm Welcome

Since 1 January 2005, the AWO provides in its premises a free consultation for foreign residents and repatriates. We give migrants assistance to quickly alignment in the new life

situation and to get it right in an independent way. Through expert advice, we lead the way through the administrative channels in Germany and provide the ability to solve problems in a confidential set.

Migration consulting works under the theme: „shaping integration, together“.

The aim of the migration advice is the guidance and support of migrants taking into account their religious and cultural backgrounds to all social issues and questions in their everyday lives.

Together we create education plans for solving problems.

The consultation is free and confidential.



## Target Group

The consulting offer is intended primarily for adult immigrants over 27 years.

### To be advised are:

- under the “catch-up” integration, those immigrants, who have already been living in Germany and are entitled to stay
- contingent refugees
- newly arrived migrants, who are entitled to stay,
- Late repatriates, and their relatives,
- Union citizens who are entitled to “Move Free”

Funded by:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

Gefördert aus Mitteln  
des Bundesamt für  
Migration und Flüchtlinge



# AusR

## Ausländerrecht

AufenthaltsG  
AufenthaltsVO  
FreizügigkeitsG/EU

## Service Offerings

### Information:

- Integration to language courses
- on issues of qualifications recognition
- to health and rehabilitation issues
- the integration of children in schools
- on babysitting options

### Advice and assistance:

- for source of revenue
- for filling out applications and forms
- when writing applications and CVs
- to social law
- legal issues to stay
- for family reunion
- housing
- on marriage or separation
- psychosocial counseling in crisis situations
- the procurement of care assistant
- around the family (and educational) issues,
- at consumer-affairs and consumer-protection
- with organizational problems (help to help yourself)
- in other daily problems
- arranging patronages